

INHALTSVERZEICHNIS

VORTRÄGE UND AUFSÄTZE

Breathing Stones – Shakespeare and the Theatre of the Passions. By <i>Ina Habermann</i> . . .	11
Laesa Imaginatio: Zur Rolle der Leidenschaft-infizierten Phantasie in Shakespeares Liebestragödien. Von <i>Werner von Koppenfels</i>	28
Passion und Imagination: “Signs and tokens” der Leidenschaft in Coriolanus, Titus Andronicus und Cymbeline. Von <i>Verena Olejniczak Lobsien</i>	45
The Conspiracy of Gender: Hamlet's and Ophelia's Passionate Histrionics. By <i>Elisabeth Bronfen</i>	66
Killing the Dead: The Ghost of Hamlet's Desire. By <i>Susan Zimmerman</i>	81
Metaphysik der Leidenschaft: Verdis Shakespeare. Von <i>Gerhard Regn</i>	97
“The Noblest Comment on the Human Heart”: Shakespeare and the Theories of Emotion. By <i>Gesa Stedman</i>	115
Paare – Passionen: Das Ehepaar Macbeth. Von <i>Jan Philipp Reemtsma</i>	130

Dramaturgische Blicke auf zwei Inszenierungen von Thomas Langhoff am Deutschen Theater in Berlin. Von <i>Eva Walch</i>	151
--	-----

TEXT

Naoya Shiga's Claudius' Diary: An Introduction and Translation. By <i>Kaori Ashizu</i>	165
--	-----

MISZELLEN

Quellen zur Geschichte der Englischen Komödianten in Deutschland. Von <i>Ralf Haekel</i>	180
--	-----

SHAKESPEARE IM UNTERRICHT

Der Shakespeare-Schock und wie man ihn mildern kann: Dramenlektüre im Leistungskurs. Von <i>Thomas Rau</i>	186
Methodische Vorgehensweisen und Schülerinteresse: Bericht über ein empirisches Forschungsprojekt. Von <i>Isolde Schmidt</i>	196

THEATERSCHAU

Shakespeare auf deutschsprachigen Bühnen 2002/2003

(Gesamtredaktion: Maik Hamburger)

Merry and tragical? Zweimal <i>Romeo und Julia</i> im Osten (Maik Hamburger)	212
Die Grenzen des "Konzept"-Theaters (Nina Stedman, Bettina Steinhage, Norbert Greiner)	215
Shakespeare in Nordrhein-Westfalen (Claus Clemens)	225
Österreich: ein Hamlet ohne Entdeckungen, zwei neuentdeckte Opern (Maik Hamburger)	232
Shakespeare-Aufführungen in der deutschsprachigen Schweiz (Christian Jauslin)	235
Kampf der Kulturen: <i>Titus</i> als Lokalderby (Andreas Mahler)	240
Verzeichnis der Shakespeare-Inszenierungen und Bibliographie der Kritiken. Spielzeit 2002/2003 (Ingeborg Boltz)	244

BÜCHERSCHAU

(Gesamtredaktion: Tobias Döring und Sabine Schülting)

Mind the Gap? Shakespeare und die Populärkultur

R. Burt ed., <i>Shakespeare after Mass Media</i> ; G. Holderness, <i>Visual Shakespeare: Essays in Film and Television</i> ; D. Lanier, <i>Shakespeare and Modern Popular Culture</i> ; C. Lehmann, <i>Shakespeare Remains: Theater to Film, Early Modern to Postmodern</i> ; C. Lehmann / L. S. Starks eds., <i>Spectacular Shakespeare: Critical Theory and Popular Cinema</i> ; R. W. Schoch, <i>Not Shakespeare: Bardolatry and Burlesque in the Nineteenth Century</i> (J. Frenk)	274
--	-----

Mind the Past

R. Freifrau v. Ledebur, <i>Der Mythos vom deutschen Shakespeare: Die deutsche Shakespeare-Gesellschaft zwischen Politik und Wissenschaft 1918–1945</i> (H.-U. Thamer)	279
---	-----

Letzte Dinge: Tragik, Himmel, Tod

T. Eagleton, <i>Sweet Violence: The Idea of the Tragic</i> (E. Bettinger); T. Tepelmann, <i>Tod und Bestattungsbrauchtum bei Shakespeare und seinen Zeitgenossen</i> ; S. Rupp, <i>From Grace to Glory: Himmelsvorstellungen in der englischen Theologie und Literatur des 17. Jahrhunderts</i> ; P. Holland ed., <i>Shakespeare and Religions</i> (I. Hotz-Davies)	282
---	-----

Parfüm und Leidenschaft: Queerlektüren

P. Hammond, <i>Figuring Sex between Men from Shakespeare to Rochester</i> ; R. Halpern, <i>Shakespeare's Perfume: Sodomy and Sublimity in the Sonnets, Wilde, Freud and Lacan</i> ; V. Traub, <i>The Renaissance of Lesbianism in Early Modern England</i> (M. Rossini)	287
---	-----

“To the onlie begetter”: Sonette und Gedichte in neuer Ausgabe, neuer Übersetzungskritik, neuer Zuschreibung	
C. Burrow ed., <i>The Complete Sonnets and Poems</i> (C. Jansohn); J.-M. Maczewski, “Every bit doth almost tell my name”: Computergestützte Übersetzungsforschung am Beispiel von Shakespeares Sonetten im Deutschen (P. P. Schnierer); B. Vickers, ‘Counterfeiting’ Shakespeare: Evidence, Authorship, and John Ford’s Funerall Elegy; B. Vickers, <i>Shakespeare, Co-Author: A Historical Study of Five Collaborative Plays</i> (T. Döring)	291
<i>In die Welt gesetzt: Dramen in kultureller Bewegung</i>	
E. Berry, <i>Shakespeare and the Hunt: A Cultural and Social Study</i> (A. J. Johnston); M. Healy, <i>Fictions of Disease in Early Modern England: Bodies, Plagues and Politics</i> (S. Scholz); R. West, <i>Spatial Representations and the Jacobean Stage: From Shakespeare to Webster</i> (A. Hadfield); A. Loomba, <i>Shakespeare, Race, and Colonialism</i> ; C. Zabus, <i>Tempests After Shakespeare</i> (I. Habermann); W. Folkert, <i>The Sound of Shakespeare</i> ; K. Gross, <i>Shakespeare’s Noise</i> (S. Schülting)	298
<i>Hochkulturen – Subkulturen: The Queen and Her Others</i>	
M. Dobson / N. J. Watson, <i>England’s Eliza: An Afterlife in Fame and Fantasy</i> (K. Tetzeli v. Rosador); A. Mahler ed., <i>Shakespeares Subkulturen: Typen, Tricks, Topographien</i> (S. L. Müller)	306
<i>In Szene gesetzt: Das Werk auf der Bühne</i>	
S. Wells / S. Stanton eds., <i>The Cambridge Companion to Shakespeare on Stage</i> ; E. J. Esche ed., <i>Shakespeare and his Contemporaries in Performance</i> ; J. R. Brown, <i>Shakespeare and the Theatrical Event</i> ; V. Schormann, <i>Shakespeares Globe: Repliken, Rekonstruktionen und Bespielbarkeit</i> (B. Engler); C. Edelman ed., <i>The Merchant of Venice</i> (D. Mehl)	310
<i>Anzeigen</i>	313

BERICHTE

Tätigkeitsbericht des Präsidenten (Frühjahr 2003). Von <i>Andreas Höfele</i>	316
Theater der Leidenschaften – Shakespeare-Tage in Bochum, 24.–27. April 2003. Von <i>Roland Petersohn</i>	320
Studierendenkolloquium 2003: Workshop “From Page to Stage”. Von <i>Silke Meyer</i>	324
Zur Verleihung des Shakespeare-Preises an Matthew Bourne. Von <i>Fred Manthei</i>	326
“Kleine Herbsttagung”, Weimar, 21./22. November 2003. Von <i>Dieter Fuchs</i>	327
Register	329
Über die Autorinnen und Autoren der Aufsätze und Vorträge	338